

پنجاه و یک داستان اخلاقی

ترجمہ تالیف

حسن حکیمو

۱۳۹۹

سرشناسه سید، اکرم‌الله، ۱۹۸۰ - م.

Syed, Akramulla

عنوان و نام پدیدآور پنجاه و یک داستان اخلاقی/اکرم‌الله سید؛ [انتخاب و ترجمه] حسن حکمیون.

مشخصات نشر اصفهان: کاشف‌علم، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری ۲۰۴

شابک ۹۷۸-۶۲۲-۶۹۷۰-۷۱-۶

وضعیت فهرست نویسی فیبا

یادداشت کتاب حاضر ترجمه‌ی برگزیده‌ای از کتاب «۱۰۰ moral stories» نوشته سید اکرم‌الله سید است.

موضوع داستان‌های کوتاه انگلیسی -- مجموعه‌ها

موضوع Short stories, English -- Collections

موضوع داستان‌های آموزنده انگلیسی -- مجموعه‌ها

موضوع Didactic fiction, English -- Collections

شناسه افزوده حکمیون، حسن، ۱۳۲۴ -، مترجم

رده بندی، کنگره PR۱۳۰۷/۵

رده بندی دیویر ۸۳۳/۹

شماره کتبی شناسی ۶۱۱۹۷۱۹

پنجاه و یک داستان اخلاقی

حسن حکمیون

کاشف علم



شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۹

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۹۷۰-۷۱-۶

حق چاپ برای ناشر و مولف محفوظ است

www.kashefilm.ir

فهرست مطالب

۱	مقدمه مؤلف
۲	مقدمه مترجم
	فصل اول. داستان‌های خانواده و زندگی
۳	داستان ۱- ثروت واقعی
۵	اضافه مترجم
۵	داستان ۲- چهار مسافر
۸	اضافه مترجم
۸	داستان ۳- صبور باش
۹	اضافه مترجم: چند روایت درباره دیر
۱۰	داستان ۴- میز پدر بزرگ
۱۲	اضافه مترجم:
۱۲	(۱) محبت به پدر و مادر
۱۳	(۲) نیازهای انسان
۱۶	(۳) مولوی به نوعی تحول انسان را معرفی می‌کند
۱۷	(۴) دخترک بی پدر
۱۸	داستان ۵- خانواده بالنده
۲۰	اضافه مترجم:
۲۰	(۱) در تقسیم کار منزل
۲۰	(۲) دومحضر (برگزیده اشعار)
۲۲	داستان ۶- مادر، روز تولد فرزند

- ۲۴..... اضافه مترجم
- داستان ۷- شما نفیس هستید (۲۰ دلاری) ۲۴.....
- ۲۵..... اضافه مترجم:
- ۲۵..... خانواده اساس محبت است؛
- داستان ۸- ارزنده تر از گوهر و الماس ۲۶.....
- ۲۷..... اضافه مترجم:
- ۲۷..... مراقبت در مسائل جنسی کودکان
- داستان ۹- مزد تمام ۲۹.....
- ۳۱..... اضافه مترجم:
- ۳۱..... حقوق و دارایی از حضرت امام زین العابدین علیه السلام
- داستان ۱۰- اشعار ۳۲.....
- ۳۴..... اضافه مترجم؛ در بست باز کردن
- داستان ۱۱- ثروت، محبت، موفقیت ۳۴.....
- ۳۶..... اضافه مترجم:
- ۳۶..... امروز و فردا
- داستان ۱۲- جعبه‌ی پر از بوسه ۳۷.....
- ۳۹..... اضافه مترجم
- داستان ۱۳- نشانه‌های خوشبختی ۳۹.....
- ۴۳..... اضافه مترجم:
- ۴۳..... خداوند بردل بندگان آرامش می آفریند

فصل دوم: جامعه و فرهنگ

- داستان ۱۴- دلو سوراخ ۴۶.....
- ۴۸..... اضافه مترجم:

- ۴۸ (۱) رشد یک ملت به پاکدامنی است
- ۴۸ (۲) ضایعه‌ی اضمحلال اخلاق اجتماعی
- ۴۹ (۳) اهل ادب
- ۴۹ داستان ۱۵ - خدا هست
- ۵۱ اضافه مترجم:
- ۵۱ (۱) بپرس زانچه ندانی که ذلّ پرسیدن
- ۵۱ (۲) م آخ سخن سنجیده و تاثیرگذار گوید
- ۵۱ ۳ سخن‌گو بیار
- ۵۲ داستان ۱۶ - ایدار را بخ
- ۵۳ اضافه مترجم:
- ۵۳ در اسلام، امام و رعیت در مقابل قانون یکسانند
- ۵۴ داستان ۱۷ - نماز اول وقت
- ۵۸ اضافه مترجم:
- ۵۸ (۱) الصَّلوة تَنْزِلُ الرَّحْمَةَ
- ۵۹ (۲) پیام گل
- ۵۹ (۳) الگو برداری
- ۶۱ داستان ۱۸ - قهوه و تُنگ
- ۶۳ اضافه مترجم:
- ۶۳ نگرش‌ها تغییر می‌کنند؟
- ۶۴ داستان ۱۹ - بگذار زمین
- ۶۶ اضافه مترجم:
- ۶۶ (۱) آرامش و سکینه واقعی و پایدار، به مشیت خداست
- ۶۶ (۲) مقصر کیست؟

داستان ۲۰- تأسف خوردن.....	۶۸
اضافه مترجم:	۶۸
تا سخن از دهان خارج نشده	۶۸
داستان ۲۱- مرد طماع	۶۹
اضافه مترجم:	۷۱
بازداشتن نفس از فریب آرزو	۷۱
داستان ۲۲- گل رز متکبر.....	۷۲
اضافه مترجم:	۷۴
(۱) تجالین روانپزشکی بیماری شخصیتی تکبر و خود بزرگ بینی	
.....	۷۴
(۲) بازی با آتش	۷۵
داستان ۲۳- سوارداران	۷۵
اضافه مترجم:	۷۹
داستان ۲۴- مورچه و کبوتر	۸۰
اضافه مترجم:	۸۱
با فضیلت‌ترین مردم بیشترین نفع را می‌برند	۸۱
داستان ۲۵- حوض پر از شیر	۸۲
اضافه مترجم:	۸۳
هنر آموز، گزیده اشعار از هفت پیکر؛	۸۳
داستان ۲۶- راستگویی	۸۳
اضافه مترجم:	۸۵
روانشناسی کودک	۸۵
داستان ۲۷- مسافران و درخت تنومند	۸۶

- ۸۷ اضافه مترجم:
- ۸۷ صفت سرو، آزادگی است
- ۸۷ داستان ۲۸- کودک و فریاد «گرگ»
- ۸۹ اضافه مترجم:
- ۸۹ خوشنامی به راستگویی
- ۸۹ ستان ۲۹- زیاده خواهی
- ۹۰ اضافه مترجم:
- ۹۰ (۱) کسب حرام، دو داستان
- ۹۳ (۲) نکوهش صبح
- ۹۳ داستان ۳۰- توپ لرزین
- ۹۷ اضافه مترجم:
- ۹۷ (۱) آرزوی مطلوب
- ۹۹ داستان ۳۱- سخاوتمندی
- ۱۰۰ اضافه مترجم:
- ۱۰۰ ۱- شهرت به نیکنامی
- ۱۰۰ ۲- بخشش در فرمایشات حضرت علی علیه السلام
- ۱۰۱ داستان ۳۲- یکی بودن گفتار و کردار
- ۱۰۳ اضافه مترجم:
- ۱۰۳ قدرت اذان نابهنگام

فصل سوم: علم و ابداع

- ۱۰۸ ۳۳- عزم راسخ
- ۱۱۱ اضافه مترجم:
- ۱۱۱ (۱) حکایت «خورشید مرکزی»

- ۱۱۲ (۲) ویژگی‌های پل بروکلین
- ۱۱۴ داستان ۳۴- از روی جلد کتاب، محتوایش را، قضاوت نکنید
- ۱۱۷ اضافه مترجم:
- ۱۱۷ سخندان پیر
- ۱۱۸ داستان ۳۵- غریزه غازها
- ۱۱۹ اضافه مترجم:
- ۱۱۹ عقل و رأی و عزم و همت، گنج‌توست
- ۱۲۱ داستان ۳۶- کلاغ تشنه
- ۱۲۲ اضافه مترجم:
- ۱۲۲ (۱) ساختن آن، ولکولی آب
- ۱۲۳ (۲) رابط آ، و D، A
- ۱۲۴ (۳) آب سنگین
- ۱۲۵ (۴) املاح باران جهت رویانیان گاهان:
- ۱۲۵ (۵) باران نیسان
- ۱۲۶ (۶) شیرین کردن آب
- ۱۲۸ (۷) مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ
- ۱۲۹ (۸) آب انبار
- ۱۳۰ داستان ۳۷- زارع و لک لک
- ۱۳۱ اضافه مترجم
- ۱۳۱ داستان ۳۸- انگور ترش است
- ۱۳۲ اضافه مترجم:
- ۱۳۲ مکانیزم دفاعی روانی انکار واقعیت
- ۱۳۳ داستان ۳۹- گرگ و بره

- ۱۳۴ اضافه مترجم:
- ۱۳۴ سخن با درشتخو
- ۱۳۵ داستان ۴۰ - مسابقه
- ۱۳۶ اضافه مترجم:
- ۱۳۶ (۱) خود بزرگ بینی
- ۱۳۷ (۲) غرور
- ۱۳۷ (۳) اختلال خودشیفتگی
- ۱۴۰ داستان ۴۱ - بدیه زیبا
- ۱۴۲ اضافه مترجم
- ۱۴۲ زال و فرزند
- ۱۴۲ داستان ۴۲ - متفاوت بسار د
- ۱۴۳ اضافه مترجم:
- ۱۴۳ (۱) تنفس هوای پاکیزه ساحلی
- ۱۴۴ (۲) تفریحات سالم
- ۱۴۴ (۳) ارزش اقیانوس ها
- ۱۴۸ داستان ۴۳ - پسر ذکاوتمند
- ۱۵۰ اضافه مترجم:
- ۱۵۰ (۱) سر و سنگ
- ۱۵۱ (۲) پرورش نوآوری
- ۱۵۲ داستان ۴۴ - از اشتباهات درس بگیریم
- ۱۵۲ اضافه مترجم
- ۱۵۳ داستان ۴۵ - دخترک شیر فروش
- ۱۵۴ اضافه مترجم:

- ۱۵۴ (۱) عَرَفْتُ اللَّهَ بِفَسْخِ الْعَزَائِمِ
 ۱۵۴ (۲) طفل رنجبر؛ برگزیده اشعار پروین اعتصامی
 ۱۵۴ (۳) نصیحت
 ۱۵۵ (۴) آرزوی پرواز (گزیده اشعار پروین اعتصامی)
 ۱۵۶ داستان ۴۶- فراگیر کهنسال
 ۱۵۹ اضافه مترجم:
 ۱۵۹ (۱) ارزش فراگیری دانش و فنون
 ۱۶۰ (۲) روزگار حکیم جهانگیر قشقایی
 ۱۶۳ (۳) سال‌ها باید

فصل چهارم: روان‌رایی و عدالت

- ۱۶۵ داستان ۴۷- دیوار عین نکنید، خود را اصلاح کنید
 ۱۶۶ اضافه مترجم
 ۱۶۶ داستان ۴۸- مراقب باشید، چه می‌کارید
 ۱۶۷ اضافه مترجم:
 ۱۶۷ (۱) دستورات امپراطور درباره مراقب باشید چه می‌کارید؟
 ۱۶۸ (۲) امید به پروردگار
 ۱۶۹ داستان ۴۹- همسایه
 ۱۷۱ اضافه مترجم:
 ۱۷۱ (۱) اطعام
 ۱۷۲ (۲) حکایت رد، بخشش
 ۱۷۲ (۳) اشک یتیم؛ پروین اعتصامی گوید:
 ۱۷۳ (۴) حق همسایه
 ۱۷۳ (۵) فضیلت سخاوت

- ۶) بلاگردان ۱۷۴
- ۷) اعطای محرمانه ۱۷۴
- داستان ۵۰- ملکه جزیره، میمون ودولفین ۱۷۵
- اضافه مترجم: ۱۷۶
- زامداران ستمگر ۱۷۶
- داستان ۵۱- استعمارگری خروس ها ۱۷۸
- اضافه مترجم: ۱۸۱
- ۱) کجا دزد بیرونی در افتمیم، چو دزد خانه را بالا نشانندیم .. ۱۸۱
- ۲) تظار بازار رایت! ۱۸۲
- ۳) اعلامیه پنهانی حقوق کودک ۱۸۳
- فهرست منابع ۱۸۶